

# ZMLUVA č. 87/2011

o dodávke vody z verejného vodovodu a odvádzaní odpadových vôd verejnou kanalizáciou, uzavretá na základe Obchodného zákonníka č. 513/91 Zb. v platnom znení a platných predpisoch o vodách (najmä zákon 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a kanalizáciách a zákon 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach).

## 1. Zmluvné strany

**Dodávateľ:** Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
 Nábrežie za hydrocentrálou č. 4, 949 60 Nitra  
 Odštepny závod Topoľčany  
 Tovarnícka 2208, 955 55 Topoľčany  
**Zastúpený:** Ing. Šútor Milan, vedúci odštepneho závodu  
 IČO: 36 550 949 DIČ: 2020154609 IČ DPH: SK2020154609  
**Bank. spojenie:** VÚB Topoľčany  
**Číslo účtu:** 27-2601 192/0200  
**Zapísaný:** OR Okresného súdu Nitra, oddiel Sa, vložka číslo 10193/N

**Odberateľ-Producent:** ZANOVCE KULTÚRNE CENTRUM 1  
 (ďalej len „Odberateľ“): OL J. MATUŠEK 406/19, 957 01 ZANOVCE a/z  
**Zastúpený:** Mgr. MIKULČUK  
 IČO (číslo poverenia-registrácie): 42151416 DIČ: 2025252039 IČ DPH:  
**Bankové spojenie:** 2890196453 / 0200  
**Číslo účtu:**  
 zapísaný v Obchodnom registri

## 2. Predmet zmluvy

- V rozsahu a za podmienok nižšie uvedených, dodávateľ sa zaväzuje:
- dodávať vodu z verejného vodovodu na účely konečnej spotreby
  - odvádzat komunálne odpadové vody (ďalej len „odpadové vody“) verejnou kanalizáciou
  - odvádzat vody z povrchového odtoku z atmosferických zrážok

Odberateľ sa zaväzuje dodanú vodu odobrať, odpadové vody do verejnej kanalizácie vypúšťať a zaplatiť dodávateľovi vodné a stočné za plnenie podľa tejto zmluvy.

Predmetom plnenia nie je odvádzanie látok, ktoré sa nepovažujú za odpadové vody a ktoré sa preto nesmú vypúšťať do verejnej kanalizácie. Sú to najmä obzvlášť škodlivé látky uvedené v Zozname I Prílohy č.1 Zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách s účinnosťou od dňa 1.7.2004:

1. Organohalogénové zlúčeniny a látky, ktoré môžu vytvárať takéto zlúčeniny vo vodnom prostredí
2. Organické zlúčeniny fosforu
3. Organické zlúčeniny cínu
4. Látky, ktoré majú vo vodnom prostredí alebo pôsobením vodného prostredia karcinogénne, mutagénne alebo teratogénne účinky
5. Ortuť a jej zlúčeniny
6. Kadmium a jej zlúčeniny
7. Perzistentné minerálne oleje a uhľovodíky ropného pôvodu
8. Kyanidy
9. Perzistentné syntetické látky, ktoré môžu plávať na hladine, zostávať v suspenzii alebo klesať ku dnu a ktoré môžu zamedzovať akémukoľvek použitiu vôd

## 3. Technické údaje odberateľa

Druh výroby (služieb): KULTÚRNE CENTRUM  
 Počet prevádzkových dní v roku: 365 Prac. doba: hod./deň  
 Odberateľ má stavebné povolenie (ak niektoré z uvedených zariadení nemá, uvedie sa „nevyskytuje sa“): (UNIVERZITA)  
 na vodovodnú prípojku: č. .... vydané (kým) ..... dňa .....  
 na kanalizačnú prípojku: č. .... vydané (kým) ..... dňa .....  
 na predčistenie odpadových vôd vypúšťaných do kanalizácie: č. .... vydané (kým) ..... dňa .....  
 na vlastné rozvody vody a kanalizácie: č. .... vydané (kým) ..... dňa .....  
 na zariadenie na zvýšenie tlaku vody: č. .... vydané (kým) ..... dňa .....  
 na vlastný zdroj vod: č. .... vydané (kým) ..... dňa .....

## 4. Dodávka vody z verejného vodovodu

4.0. Dodávka vody je splnená prechodom do zariadenia dodávateľa do zariadenia odberateľa bezprostredne za meradlom.  
 4.1. Druh vody: PITNÁ  
 4.2. Účel použitia vody: .....  
 4.3. Akosť: VYHL. MKOR Č. 151/2004 R. Z.  
 4.4. Množstvo dodávanej vody a odberné miesto: ZANOVCE a/z Ulica: 5. APRIL č.p. 12  
 Spôsob odberu: prípojka - verejný výtokový stojan - hydrant  
 Spôsob merania dodávok vody: H x ROVNE VODOMER  
 Vykonávanie odpočtov: .....  
 Množstvo odoberanej vody: max. m<sup>3</sup>/rok ..... m<sup>3</sup>/mes ..... max. l/s .....  
 Odberateľ bude - nebude odberať vodu rovnomerne. Pri sezónnych a nerovnomerných odberoch sa stanoví doba a množstvo odobratej vody v prílohe.  
 Hodnotené obdobie je: ROVNE

## 5. Odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou

5.0. Odvádzanie odpadovej vody je splnené vtokom odpadových vôd vypúšťaných zo zariadenia producenta do verejnej kanalizácie.  
 5.1. Odberateľ môže vypúšťať odpadové vody do verejnej kanalizácie v množstve podľa jednotlivých zdrojov takto:  
 5.1.1. Označenie zdroja: m<sup>3</sup>/rok m<sup>3</sup>/mes  
 a) Verejný vodovod : .....  
 b) Vlastné zdroje vody : .....  
 c) Vody z atmosferických zrážok : .....  
 d) Iné zdroje : .....  
 5.1.2. Vlastná spotreba : .....  
 5.1.3. Vypustené množstvo do verejnej kanalizácie celkom : .....  
 5.1.4. -spôsob určenia množstva odpadových vôd .....  
 -spôsob určenia množstva vôd z atmosferických zrážok podľa Vyhlášky MP SR č. 397/2003 Z.z. s účinnosťou od dňa 1.10.2003

Zmluva o dodávke vody z verejného vodovodu a o odvádzaní odpadových vôd do verejnej kanalizácie

množstvo sa určí výpočtom z odvodňovanej plochy podľa vzorca:

$$Q = (F_1 \times \psi_1 + F_2 \times \psi_2 + F_3 \times \psi_3) \times H_z \times 10^{-3} \text{ [m}^3/\text{rok]}$$

F<sub>1</sub> (plocha strechy a spevnené plochy) ..... m<sup>2</sup>;  $\psi_1$  súčiniteľ odtoku strechy, spevnené plochy = 0,9

F<sub>2</sub> (častočne spevnené plochy) ..... m<sup>2</sup>;  $\psi_2$  súčiniteľ odtoku čiastočne spevnenej plochy = 0,4

F<sub>3</sub> (nespevnené plochy) ..... m<sup>2</sup>;  $\psi_3$  súčiniteľ odtoku nespevnenej plochy = 0,05

H<sub>z</sub> úhrn zrážok za rok vyčíslený z päťročného priemeru pre danú lokalitu podľa SHMÚ a.s. [mm/rok].

Q množstvo odkanalizovanej vody z povrchového odtoku z atmosferických zrážok [m<sup>3</sup>/rok].

Množstvo vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie sa aktualizuje raz za päť rokov.

5.1.5. Ak má odberateľ viac prípojok, údaje treba rozvíest v prílohe.

5.2. Limitné hodnoty znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách:

	mg/l [mg/l]	[g/s]	[kg/deň]	[t/rok]
BSK <sub>5</sub>	170			
Nerozpuštné látky				
NEL				
EL (extrahovateľné látky)	330			
RL <sub>550</sub>	330			
CHSK <sub>Cr</sub>	10			
N-NH <sub>4</sub>				
pH	9			
P <sub>celk</sub>				
PAL-A (povrchovo aktívne látky - anionaktívne)				
iné				

limitná hodnota max. [mg/l] je stanovená z bodovej vzorky;

limitná hodnota [g/s] je stanovená z bodovej vzorky a okamžitého prietoku v čase odberu vzorky

Teplota vypúšťaných odpadových vôd môže byť v mieste plnenia maximálne 40 °C.

5.3. Spôsob kontroly kvality vypúšťaných odpadových vôd

Miesto odberu vzorky: POPLIEDKA SKOATZ PRED NAPOJ DO VER. KAN.

Druh vzorky: BODOVA

Spôsob vykonávania kontroly: N. MATROVO

Ak má dodávateľ podozrenie, že odberateľ prekračuje dohodnuté limitné koncentračné alebo bilančné hodnoty, alebo že vypúšťa látky, ktoré sa nesmú vypúšťať do verejnej kanalizácie, vykoná v ktoromkoľvek čase odber vzoriek na výstupe odberateľa. Odberateľ má právo zúčastniť sa vykonávanej kontroly. Ak svoje právo nevyužije, alebo sa odmietne kontroly zúčastniť, je dodávateľ oprávnený vykonať odber vzorky bez účasti pracovníka odberateľa. Na prípadné námietky odberateľa z titulu neúčasti pri odbere vzorky sa neprilučia. Má sa za to, že kontrola kvality bola vykonaná dohodnutým spôsobom.

Dodávateľ zisťuje kvalitu vypúšťaných odpadových vôd podľa bodových alebo zlievaných vzoriek. Jednu vzorku z každého odberu doručí bez meškania odberateľovi, s ktorým spíše zápisnicu o odbere vzoriek, v ktorej dohodne, aj kto a ako vykoná chemický rozbor, prípadne kto vykoná kontrolný rozbor, ktorý bude pre prípad sporu záväzný pre obidve zmluvné strany. Rozbory môžu vykonávať len laboratória určené v §3 odst. 7 Nariadenia vlády SR č. 491/2002 Z.z. V prípade, že sa odberateľ neúčastní odberu vzorky a zápisnica nebude z jeho strany podpísaná, má sa zato, že je rozhodujúci výsledok kontroly a chemický rozbor dodávateľa.

Všetky vzorky sa musia starostlivo označiť, aby sa nemohli medzi sebou nahradit inou vzorkou. Opatria sa pečiatkou odberateľa a dodávateľa, podpismi osôb, ktoré sa odberu vzoriek zúčastnili a vyznačí sa názov výstu.

## 6. Obmedzenie alebo prerušenie dodávky pitnej vody a odvádzania odpadových.

(1) Prevádzkovateľ môže prerušiť alebo obmedziť dodávku vody z verejného vodovodu alebo odvádzanie odpadových vôd do verejnej kanalizácie

- z dôvodu mimoriadnej udalosti,
- pri poruche na verejnom vodovode alebo na verejnej kanalizácii, vodovodnej prípojke alebo kanalizačnej prípojke,
- pri ohrození života a zdravia ľudí alebo majetku,
- pri vykonávaní plánovaných opráv, údržbárskych a revízných prácach,
- pri obmedzení zásobovania vodou,
- pri vyhlásení regulačných stupňov odberu vôd,
- ak nevyhovuje zariadenie odberateľa alebo producenta technickým požiadavkám tak, že kvalita vody vo verejnom vodovode môže ohroziť zdravie alebo bezpečnosť osôb alebo spôsobiť škodu na majetku,
- ak zariadenie odberateľa alebo producenta alebo spôsob odberu vody alebo odvádzania odpadových vôd je v rozpore s dohodnutými technickými podmienkami tak, že môže ohroziť zdravie, bezpečnosť osôb alebo majetok, prípadne spôsobiť nepripustné technické alebo technologické zmeny v dodávke vody, v odvádzaní odpadových vôd alebo čistení odpadových vôd,
- ak neumožní odberateľ alebo producent prevádzkovateľovi prístup k meradlu alebo vodovodnej prípojke alebo ku kanalizačnej prípojke,
- ak sa zistilo neoprávnené pripojenie vodovodnej prípojky alebo kanalizačnej prípojky,
- ak odberateľ alebo producent nezabezpečí odstránenie zistenej poruchy na svojich zariadeniach alebo na vodovodnej prípojke, alebo na kanalizačnej prípojke v lehote stanovenej prevádzkovateľom, ktorá nesmie byť kratšia ako tri dni,
- pri preukázaní neoprávneného odberu vody alebo neoprávneného vypúšťania odpadových vôd,
- v prípade nezaplatenia vodného alebo stočného po dobu dlhšiu ako 30 dní po dobe splatnosti,
- v prípade neplnenia iných povinností odberateľom alebo producentom, ktoré mu vyplývajú zo Zákona o vodách, Zákona o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách, zo všeobecne záväzných právnych predpisov, z prevádzkového poriadku verejného vodovodu alebo z prevádzkového poriadku verejnej kanalizácie alebo zo zmluvy uzavretej s vlastníkom verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie,
- z iných dôvodov podľa osobitných predpisov

(2) Ak o to požiada odberateľ a technické podmienky to umožňujú, prevádzkovateľ verejného vodovodu je povinný v nevyhnutnom rozsahu obmedziť alebo prerušiť dodávku vody.

(3) Dodávateľ môže pri údržbe svojich zariadení alebo pri vykonávaní nevyhnutných zásahov na svojich zariadeniach krátkodobo zhoršiť kvalitu vody v senzorických ukazovateľoch (zákal vody).

(4) Dodávateľ je povinný oznámiť odberateľovi obmedzenie alebo prerušenie dodávky vody z verejného vodovodu alebo obmedzenie alebo prerušenie odvádzania odpadových vôd verejnou kanalizáciou

- najmenej 15 dní vopred podľa - odseku (1) písm. d)

- najmenej tri dni vopred - podľa odseku (1) písm. f) až n)

- dodatočne a to aj verejným oznamom miestne obvyklým - podľa odseku (1) písm. a) až c)

(5) V prípade, že bola prerušená alebo obmedzená dodávka vody alebo odvádzanie odpadových vôd z dôvodov uvedených v odseku (1) písm. g) až n) a v odseku (2), hradí s tým spojené náklady odberateľ.

(6) Vlastník (prevádzkovateľ) verejného vodovodu nezodpovedá za škody a ušlý zisk vzniknuté nedostatkom tlaku vody pri obmedzení alebo prerušení dodávky vody z dôvodu mimoriadnej udalosti, pri prerušení dodávky elektrickej energie alebo z dôvodu, kedy je prevádzkovateľ oprávnený dodávku vody prerušiť alebo obmedziť. Vlastník verejnej kanalizácie (prevádzkovateľ) nezodpovedá za škody a ušlý zisk vzniknuté pri obmedzení alebo prerušení odvádzania odpadových vôd z dôvodu mimoriadnej udalosti, pri prerušení dodávky elektrickej energie alebo z dôvodu, pre ktorý je prevádzkovateľ oprávnený odvádzanie odpadových vôd prerušiť alebo obmedziť. (§24 Zákona o VaK).

## 7. Porušenia zmluvných povinností

7.1. Za porušenie zmluvných povinností sa považuje najmä:

- ak odberateľove zariadenie, slúžiace na prívod a rozvod vody a na odvádzanie odpadových vôd, príp. na meranie množstva nezodpovedá požiadavkám príslušných technických noriem
  - ak odberateľ zabráňuje dodávateľovi v odbere vzoriek a v prístupe k zariadeniam vnútorného vodovodu, kanalizácie a ich kontrole
  - ak sa u odberateľa zistí pripojenie ďalšej vodovodnej alebo kanalizačnej prípojky neuvedenej v tejto zmluve alebo pripojenie ďalšieho odberateľa alebo producenta na svoje vnútorné rozvody bez súhlasu dodávateľa, alebo ak odberateľ pripojí na rozvod vody pripojený na verejný vodovod aj iný zdroj vody, alebo ak odberateľ nenahlási zmeny podľa čl. 11.2
  - ak odberateľ v určenej lehote neplní individuálne povinnosti
  - ak odberateľ odoberá pitnú vodu a vypúšťa odpadové vody vo väčšom množstve ako je dohodnuté v zmluve, alebo odpadovú vodu vypúšťa vo vyššej koncentračnej alebo bilančnej hodnote znečistenia alebo s vyššou teplotou, než je dohodnuté v tejto zmluve
  - ak odberateľ poškodí alebo použije poškodené meracie zariadenia, alebo neoprávnené poškodí plombu na uzávere požiarneho obtoku
  - ak odberateľ vypúšťa do verejnej kanalizácie škodlivú látku, ktorých vniknutiu do verejnej kanalizácie sa musí zabrániť
  - ak je odberateľ v omeškaní s úhradou faktúr alebo dohodnutých preddávok viac ako 30 dní po lehote splatnosti, alebo lehoty, v ktorej mal byť preddavok poskytnutý.
- 7.2. Porušenie zmluvných povinností podľa bodu 7.1. písm. e), g), h) sa považuje za podstatné porušenie zmluvy s právom dodávateľa od zmluvy okamžite odstúpiť. Právo od zmluvy odstúpiť má dodávateľ, ak dôvod odstúpenia oznámi odberateľovi do 60 dní odvtedy, čo sa o porušení zmluvy dozvedel. Ak dodávateľ nevyužije svoje právo odstúpiť od zmluvy podľa tohto bodu, má právo odstúpiť od zmluvy spôsobom podľa bodu 7.3. tejto zmluvy.
- 7.3. Pri porušení zmluvných povinností podľa bodu 7.1. písm. a) b) c) d) f) má dodávateľ právo od zmluvy odstúpiť, ak odberateľ ani v dodatočne určenej lehote na splnenie povinností alebo na ukončenie činnosti v rozpore s touto zmluvou tieto nespĺní. Právo odstúpiť od zmluvy má dodávateľ v týchto prípadoch bez ďalšieho odkladu, uplynutím takto dodatočne určenej lehoty. V oznámení o určení dodatočnej lehoty dodávateľ upozorní odberateľa o odstúpení od zmluvy.
- 7.4. V prípade porušenia povinností podľa bodu 7.1. písm. h) po lehote splatnosti má dodávateľ právo okamžite prerušiť dodávku vody, resp. odvádzanie odpadových vôd.
- 7.5. Obnovenie dodávky vody a odvádzanie odpadových vôd bude možné len na základe novej zmluvy s tým, že náklady na obnovenie dodávky vody a odvádzanie odpadových vôd znáša odberateľ. Tým nie je dotknuté právo dodávateľa na náhradu škody a zmluvnú pokutu.

## 8. Zmluvná pokuta

- Ak odberateľ poruší zmluvné povinnosti podľa čl. 7, bod 7.1, písm. a) b) d), zaplatí dodávateľovi zmluvnú pokutu 332 EUR za každý zistený prípad porušenia zvlášť.
- Ak odberateľ poruší zmluvné povinnosti podľa čl. 7, bod 7.1. písm. g), zaplatí dodávateľovi zmluvnú pokutu 4980 EUR za každý druh látky a prípad zvlášť.
- Ak bude odberateľ v omeškaní s úhradou faktúr alebo s platením dohodnutých preddávok, zaplatí dodávateľovi zmluvnú pokutu 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
- Ak odberateľ poruší zmluvné povinnosti podľa čl. 7, bod 7.1 písm. c) f) zaplatí dodávateľovi zmluvnú pokutu 3320 EUR. Pokuta iných orgánov tým nie je dotknutá.

## 9. Zmluvná pokuta za zvýšený alebo znížený odber vody z verejného vodovodu, za vypúšťanie väčšieho množstva vôd do verejnej kanalizácie a za prekročenie dohodnutých ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odpadových vôd do verejnej kanalizácie

- Ak odberateľ odoberie pitnú vodu alebo vypustí odpadovú vodu vo väčšom množstve, než bolo dohodnuté v zmluve, zaplatí odberateľ dodávateľovi okrem vodného a stočného aj zmluvnú pokutu vo výške trojnásobku vodného resp. stočného, pripadajúceho na množstvo vody takto navyše odobratú alebo vypustenú. Ak odberateľ neodoberie dohodnuté množstvo vody podľa tejto zmluvy zaplatí zmluvnú pokutu vo výške jednonásobku vodného za príslušné obdobie. Prípustná tolerancia je  $\pm 5\%$ .
- Ak odberateľ vypustí do verejnej kanalizácie odpadových vody vo vyššej max. koncentračnej hodnote znečistenia, než bolo dohodnuté v zmluve, zaplatí dodávateľovi okrem stočného aj zmluvnú pokutu, vypočítanú nasledovne:  
Za prekročenie každého ukazovateľa koncentračnej alebo bilančnej hodnoty znečistenia o každé jedno percento sa úhrada vypočítava násobkom stočného podľa tabuľky:

Pri prístoku [l/s]	BSK <sub>5</sub> a NEL	Ostatné
0-5	0,08 (8%)	0,04 (4%)
5-10	0,07 (7%)	0,03 (3%)
10-50	0,06 (6%)	0,02 (2%)
50-viac	0,05 (5%)	0,01 (1%)

Úhrada je za dobu, počas ktorej k prekročeniu došlo. Ak túto dobu nemožno presne určiť, pre výpočet úhrady sa počíta doba 30 dní.

- Za vypúšťanie odpadových vôd vo vyššej ročnej bilančnej hodnote znečistenia v ukazovateľovi BSK<sub>5</sub>; NEL sa odberateľ bude podieľať na zvýšených nákladoch, ktoré dodávateľovi z tohto titulu vznikli, podľa osobitného ujednania, ktoré je prílohou zmluvy.

## 10. Individuálne povinnosti odberateľa

.....

.....

.....

## 11. Cena plnenia a platobné podmienky

- Vodné za výrobu a dodávku pitnej vody a stočné za odvedenie a čistenie odpadovej vody je určené Rozhodnutím ÚRADU PRE REGULÁCIU SIETOVÝCH ODVETVÍ na príslušné obdobie. Daň z pridanej hodnoty fakturuje dodávateľ podľa aktuálnych daňových predpisov.
- Ak má byť vodné a stočné účtované podľa rôznych cien za m<sup>3</sup>, je odberateľ povinný dodávateľovi každoročne najneskôr do 20. decembra oznámiť rozdelenie odobratej vody a vypúšťanie odpadových vôd podľa týchto cien. Odberateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť dodávateľovi každú podstatnú zmenu v rozdelení vody, ku ktorej dôjde v priebehu roka. Dodávateľ prihladne k oznámenej zmene pri prvej fakturácii vodného a stočného po obdržaní oznámenia. Oznámenie je dodávateľ oprávnený preskúmať a pri fakturácii vychádzať z výsledkov vlastného preskúmania.
- Zmluvné strany sa dohodli - nedohodli /\* na poskytnutí finančnej zálohy. Odberateľ sa zaväzuje poskytovať dodávateľovi zálohu vo výške..... EUR, podľa výsledkov odpočtových cyklov (cca 70% predpokladu odberu bežného mesiaca).
- Dodávka vody a odvádzanie odpadových vôd, uskutočňovanej podľa tejto zmluvy, budú fakturované za obdobie - mesiac - štvrtrok - polrok /\* (dohodnuté odpočtové cykly). Dodávateľ môže vykonať aj mimoriadny odpočet a fakturáciu odlišne od dohodnutého cyklu v prípade zmeny vodného alebo stočného. Podkladom pre zaplatenie ceny je faktúra, vystavená dodávateľom, odberateľ je povinný faktúru zaplatiť do 10 dní od jej doručenia. V pochybnostiach sa má za to, že faktúra bola doručená tretí deň po odoslaní.
- Pri zmene odberateľa alebo pri skončení odberu vody, resp. vypúšťania odpadových vôd je odberateľ povinný výpovedou oznámiť ukončenie odberu. Ak odberateľ túto povinnosť nespĺní, je povinný platiť vodné a stočné až do uzavretia zmluvy s novým odberateľom. Tým nie je dotknuté právo dodávateľa na náhradu škody a zmluvnú pokutu. Pri akejkoľvek zmene ( obchodný názov, zmena DRČ a pod.) je odberateľ povinný zmeny písomne ohlásiť do 10 dní dodávateľovi. Inak je dodávateľ oprávnený prerušiť zmluvný vzťah.
- Zmluvné strany sa dohodli - nedohodli na inkasovaní vodného a stočného podľa faktúr dodávateľa na základe stáleho príkazu, daného odberateľom finančnej banke, pri rešpektovaní bodu 11.4.

